

TITLE:	500P Trainer User Manual- Malay
DOCUMENT #:	H017-001-645
REV:	1-0

PREPARED BY:	
(Author's name) Mary Irvine	(Author's signature) <small>Electronically signed by: M.Irvine Reason: I am signing as the Author of this document Date: Jul 10, 2020 11:49 GMT+1</small>
(Position) Product Management Co-Op	(Date Prepared) <i>M. Irvine</i>

REVIEWED BY:	
(Reviewer's name) Rebecca Nettleship	(Reviewer's signature) <small>Electronically signed by: Rebecca Nettleship Reason: I approve this document Date: Jul 10, 2020 12:33 GMT+1</small>
(Position) Product Management Specialist	(Date Reviewed) <i>R. Nettleship</i>

APPROVED BY:	
(Approver's name) Jenny Casement	(Approver's signature) <small>Electronically signed by: Jenny Casement Reason: I approve this document Date: Jul 10, 2020 12:49 GMT+1</small>
(Position) Project Engineer	(Date Approved) <i>J. Casement</i>

<p align="center"><i>HST - HEARTSINE TECHNOLOGIES HST - HEARTSINE TECHNOLOGIES - HST - HEARTSINE TECHNOLOGIES</i></p> <p>THIS DOCUMENT AND THE INFORMATION IT CONTAINS IS THE PROPERTY OF HEARTSINE TECHNOLOGIES. THIS DOCUMENT IS STRICTLY NOT TO BE USED, PRODUCED, OR COPIED IN ANY MANNER EXCEPT AS PROVIDED IN WRITING BY HEARTSINE TECHNOLOGIES. THE RECIPIENT FURTHER AGREES THIS DOCUMENT AND ALL COPIES WILL BE RETURNED TO HEARTSINE TECHNOLOGIES IMMEDIATELY UPON DEMAND, AND THE INFORMATION IT CONTAINS WILL BE USED SOLELY IN CONNECTION WITH THE WORK THAT IS BEING PERFORMED FOR OR AUTHORIZED IN WRITING BY HEARTSINE TECHNOLOGIES.</p>	<p>DOCUMENT NUMBER H017-001-645 REV 1-0 PAGE 1 OF 25</p>
--	--

H044-013-004

Scope

The purpose of this document is to provide all critical details of the 500P Trainer User Manual- Malay, H017-001-645 supplied by any approved printed material supplier. This document will include Details of the product, Bill of Materials, Drawings of components, the Specification, Shipping & Handling Requirements, Goods in Acceptance Criteria, Certificate of Conformance. This document shall provide references to Supplier Processes, Risk documents and Validation Records; where applicable.

Responsibility

HeartSine Technologies and any approved printed material supplier shall populate this template in tandem to ensure all critical information is documented.

1. Detail of Product(s)

This section shall briefly describe the product and its intended use within HeartSine Ltd.

A Trainer User Manual is an Instruction for Use (IFU) that our end customers will receive and use for the operation of the HeartSine Trainer devices. The Trainer User Manuals are language specific. The manuals will be supplied by any approved printed material supplier.

2. Bill of Materials

This section shall provide a list of raw materials or each individual component and the quantities of each needed to manufacture the final product.

N/A

3. Drawing of components

This section shall provide design specifications and a schematic drawing and/or product images that visually illustrate the product and its individual components.



HeartSine samaritan® PAD
SAM 500P Trainer
model TRN-500-1
Manual Pengguna

Manual pengguna ini memberikan arahan tentang cara mengendalikan HeartSine samaritan PAD 500P Trainer.

HeartSine samaritan PAD 500P Trainer ialah peranti bukan perubatan yang bertujuan untuk digunakan bagi latihan penggerak balas kecemasan dalam penggunaan defibrilator luaran automatik HeartSine samaritan PAD 500P yang betul. Trainer tidak mempunyai keupayaan terapi dan mesti tidak digunakan dalam situasi menyelamatkan kehidupan sebenar.



PENTING: Untuk mengelakkan kekeliruan sekiranya berlaku penyelamatan sebenar, jangan simpan atau tinggalkan Trainer berhampiran pendefibril luaran automatik HeartSine samaritan PAD 500P.

Untuk membolehkan pengecaman yang cepat dan mudah, HeartSine samaritan PAD 500P Trainer menggabungkan membran antara muka pengguna hadapan berwarna kuning sedangkan defibrilator luaran automatik HeartSine samaritan PAD 500P Trainer mempunyai membran hadapan berwarna biru/hitam.

HeartSine mengesyorkan bahawa pengulas yang mungkin menggunakan salah satu defibrilatornya harus dilatih dalam Resusitasi Kardiopulmonari dengan penggunaan defibrilator (CPR-D). The HeartSine samaritan PAD 500P Trainer bertujuan untuk digunakan oleh penyedia latihan CPR-D yang diluluskan bagi tujuan ini.

HeartSine samaritan PAD 500P Trainer dikonfigurasi di kilang untuk beroperasi mengikut garis panduan untuk CPR gabungan Persatuan Jantung Amerika/Majlis Resusitasi Eropah 2015. Peranti dilengkapi dengan enam senario pra-program berdasarkan garis panduan ini.


Sekiranya garis panduan CPR berubah, perisian akan tersedia untuk menaik taraf HeartSine samaritan PAD 500P Trainer untuk pematuhan. Sila hubungi pengedar sah HeartSine anda atau HeartSine Technologies secara langsung.

Sebaik sahaja dihidupkan, HeartSine samaritan PAD 500P Trainer akan memainkan arahan suara boleh didengar dengan penunjuk visual yang disertakan. HeartSine samaritan PAD 500P Trainer juga boleh dikawal dengan menggunakan Alat Kawalan Jauh yang disertakan bersama dengan peranti.

Sila hubungi pengedar HeartSine yang sah untuk senarai aksesori gantian.

Menyediakan HeartSine samaritan PAD 500P Trainer untuk Penggunaan

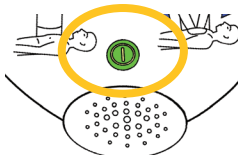
- 1) Pastikan HeartSine samaritan PAD 500P Trainer telah dicas sepenuhnya (lihat bahagian Pengecasan manual ini).
- 2) Letakkan HeartSine samaritan PAD 500P Trainer dan Trainer-Pak™ di atas permukaan yang rata. Tolak Trainer-Pak ke dalam bukaan HeartSine samaritan PAD 500P Trainer dan dengarkan bunyi “klik” untuk memastikan ia telah dimasukkan dengan betul.
- 3) Letakkan bateri yang dibekalkan dengan Trainer anda ke dalam Alat Kawalan Jauh HeartSine samaritan PAD 500P.

 *Jangan tekan mana-mana butang semasa memasukkan bateri Alat Kawalan Jauh kerana perbuatan ini akan set semula ID Alat Kawalan Jauh.*

- 4) Tekan butang Hidupkan/Matikan pada HeartSine samaritan PAD 500P Trainer dan dengarkan arahan suara untuk memastikan unit berfungsi.
- 5) Jika HeartSine samaritan PAD 500P Trainer tidak dicas dengan cukup, ia tidak akan berfungsi dengan betul. Apabila dihidupkan, Penunjuk Status akan berkelip warna merah menunjukkan bahawa pengecasan diperlukan. Jika bateri habis sepenuhnya, peranti tidak akan hidup langsung. Untuk arahan pengecasan penuh, lihat bahagian Pengecasan dalam manual ini.

Menghidupkan dan mematikan HeartSine samaritan PAD 500P Trainer

Untuk menghidupkan HeartSine samaritan PAD 500P Trainer, tekan butang hijau Hidup/Padam.



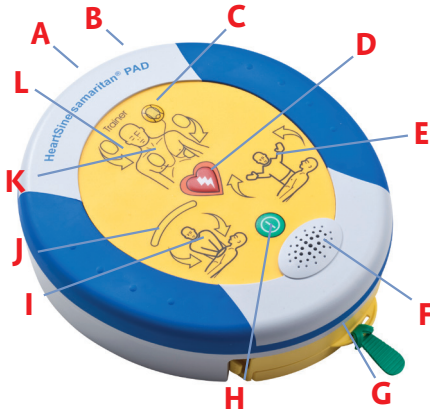
 *Secara lalai, Trainer akan berfungsi dalam tetapan senario terakhir yang digunakan.*

Untuk mematikan HeartSine samaritan PAD 500P Trainer, tekan butang Hidup/Mati semula.

Sebaik sahaja HeartSine samaritan PAD 500P Trainer telah dihidupkan, ia boleh dimatikan menggunakan Alat Kawalan Jauh yang disertakan. Untuk mematikan Trainer, tekan butang Mati (butang merah) pada Alat Kawalan Jauh.

 *Apabila dihidupkan, HeartSine samaritan PAD 500P Trainer akan mati secara automatik selepas lima belas minit jika peranti tidak digunakan.*

HeartSine samaritan PAD 500P Trainer



- A Port Data**
- B LED Status Tukar Bateri**
- C Penunjuk Status**
- D Butang Renjatan**
- E Penunjuk Jangan Sentuh**
- F Pembesar Suara**
- G Kartrij Trainer-Pak**
- H Butang Hidup/Mati**
- I Penunjuk Selamat Untuk Disentuh**
- J Penunjuk CPR**
- K Penunjuk Peletakan Pad**
- L Anak Panah Tindakan**



Butang On (Hidup)/Off (Mati)

Tekan butang untuk menghidupkan atau mematikan peranti. (Jika ditekan semasa renjatan dinasihatkan, amaran akan dikeluarkan "Amaran, butang Mati ditekan"; peranti tidak akan Mati melainkan anda menekan butang tersebut semula dalam masa tiga saat.)



Penunjuk peletakan pad

Anak panah tindakan di sekeliling ikon ini akan berkelip untuk mengarahkan pengguna bahawa pad HeartSine samaritan PAD 500P perlu diletakkan pada pesakit seperti yang ditunjukkan.



Penunjuk selamat untuk disentuh

Adalah selamat untuk menyentuh pesakit semasa anak panah tindakan di sekeliling ikon ini berkelip. Anda boleh melakukan CPR atau memeriksa pesakit.



Penunjuk Status

Berkelip warna hijau - Trainer sedia untuk digunakan
Berkelip warna merah - Trainer memerlukan pengcasan



Anak Panah Tindakan

Anak panah tindakan di sekeliling ikon akan berkelip untuk menunjukkan bahawa pengguna hendaklah melakukan.



Penunjuk jangan sentuh

Jangan sentuh pesakit semasa anak panah tindakan di sekeliling ikon ini berkelip. HeartSine samaritan PAD 500P boleh menganalisis ritma jantung pesakit atau bersedia untuk menghantar renjatan.



Butang renjatan

Tekan butang untuk mensimulasikan penyampaian renjatan terapeutik.



Penunjuk CPR

Ini ialah sebaris lampu yang menyediakan penunjuk peralihan daya yang dikenakan semasa mampatan CPR. Apabila lampu hijau bersinar, mampatan dianggap sebagai daya yang mencukupi.

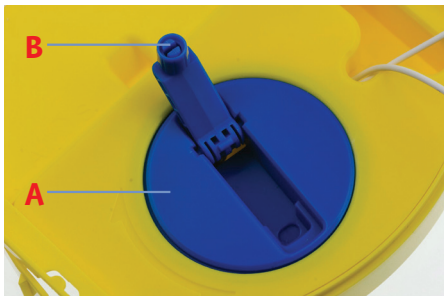
Menggunakan Elektrod

Senario latihan termasuk arahan boleh didengar untuk mengalihkan elektrod daripada Trainer-Pak dan untuk meletakkan pad elektrod seperti yang ditunjukkan. Ikut langkah-langkah di bawah apabila diarahkan untuk berbuat sedemikian.

- 1) Tarik tab warna hijau untuk membuka kartrij Trainer-Pak dan panjangkan sepenuhnya kabel elektrod.
- 2) Tanggalkan pad elektrod daripada pelapik pelindung.
- 3) Letakkan pad elektrod seperti yang ditunjukkan oleh Penunjuk Peletakan Pad; pad elektrod sternum dan apeks dikenal pasti secara jelas pada pad masing-masing.
- 4) Tekan pad untuk memastikan bahawa sentuhan yang betul dibuat.

Menggulung semula Elektrod selepas Penggunaan

- 1) Pasangkan semula pelapik perlindungan pada pad elektrod, atau gantikan dengan pad baharu.
- 2) Lipat pad bersama supaya pelapis berada di bahagian luar.
- 3) Biarkan elektrod tergantung daripada peranti dan gunakan pemegang dalam mekanisme gegelung warna biru untuk menggulungkan sepenuhnya elektrod:

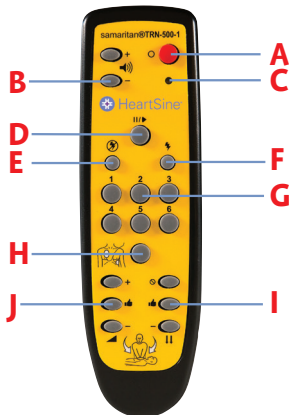


A Mekanisme Gegelung

B Pemegang Gegelung

- 4) Letakkan pad pada bahagian atas kartrij Trainer-Pak, memastikan bahawa wayar berada di bawah pad.
- 5) Tutup kartrij Trainer-Pak dengan melangsarkan dulang warna kuning masuk ke tempatnya.

Alat Kawalan Jauh HeartSine samaritan PAD 500P Trainer



- A Butang Mati
- B Kawalan Kelantangan
- C Penunjuk Bateri Rendah
- D Butang Jeda
- E Senario Tidak Memerlukan Renjatan
- F Senario Memerlukan Renjatan
- G Pilih Senario
- H Pasang Pad Elektrod
- I Kawalan Daya CPR Advisor
- J Kawalan Kadar CPR Advisor



Mematiakan Trainer

Alat Kawalan Jauh boleh digunakan untuk mematikan HeartSine samaritan PAD 500P Trainer. Untuk mematikan Trainer, tekan butang merah pada Alat Kawalan Jauh.



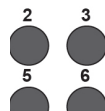
Mengubah Kelantangan

Terdapat empat tetapan kelantangan yang tersedia pada HeartSine samaritan PAD 500P Trainer. Butang kawalan kelantangan berada di sebelah kiri butang Matikan pada Alat Kawalan Jauh. Untuk meningkatkan kelantangan, tekan butang '+' dan untuk merendahkan kelantangan tekan butang '-'.



Menjeda Trainer

Semasa latihan, HeartSine samaritan PAD 500P Trainer boleh dijeda. Untuk menghentikan seketika Trainer, tekan butang Henti Seketika (||/▶). Trainer akan terus berhenti seketika sehingga butang Henti Seketika ditekan semula, yang pada ketika itu akan terus memainkan senario yang dipilih.



Menukar Senario

HeartSine samaritan PAD 500P Trainer dilengkapi dengan enam senario latihan yang telah diprogramkan lebih awal. (Untuk butiran mengenai senario, lihat bahagian senario latihan manual ini.) Senario boleh berubah dengan menekan butang nombor yang bersesuaian pada Alat Kawalan Jauh cth. menekan '3' akan memilih senario latihan tiga.

Sebaik sahaja senario telah diubah, peranti akan beroperasi seperti yang dinyatakan dalam bahagian senario. Peranti akan kekal dalam senario ini sehingga senario baharu dipilih.

HeartSine samaritan PAD 500P Trainer mempunyai enam senario latihan dipra-program untuk dipilih. Semua senario dipra-program adalah berdasarkan pada garis panduan AHA/ERC 2015. Butiran senario diberikan di bawah.

Senario 1

1. Mod penyediaan - “Hubungi bantuan Perubatan”, “Tarik tab warna hijau”, dll
2. Campur tangan pengguna - Butang “Pad” ditekan untuk mengesahkan elektrod dipasang
3. Mod pantauan - “Menilai ritma jantung”, “Jangan sentuh pesakit”, dll
4. Renjatan dinasihatkan - Pengguna menekan butang renjatan
5. Mod CPR - Pengguna mengenakan CPR dengan nasihat seperti yang diperlukan
6. Mod pantauan - “Menilai ritma jantung”, “Jangan sentuh pesakit”, dll
7. Tiada renjatan dinasihatkan
8. Mod CPR - Pengguna mengenakan CPR dengan nasihat seperti yang diperlukan
9. Ulang - Langkah 6 hingga 8 diulang sehingga butang ‘Hidup/Mati’ ditekan

Senario 2

1. Mod penyediaan - “Hubungi bantuan Perubatan”, “Tarik tab warna hijau”, dll
2. Campur tangan pengguna - Butang “Pad” ditekan untuk mengesahkan elektrod dipasang
3. Mod pantauan - “Menilai ritma jantung”, “Jangan sentuh pesakit”, dll
4. Tiada renjatan dinasihatkan
5. Mod CPR - Pengguna mengenakan CPR dengan nasihat seperti yang diperlukan
6. Mod pantauan - “Menilai ritma jantung”, “Jangan sentuh pesakit”, dll
7. Renjatan dinasihatkan - Pengguna menekan butang renjatan
8. Mod CPR - Pengguna mengenakan CPR dengan nasihat seperti yang diperlukan
9. Ulang - Langkah 6 hingga 8 diulang sehingga butang ‘Hidup/Mati’ ditekan

Senario 3

1. Elektrod - Peranti menganggap elektrod sudah dipasang
2. Mod pantauan - “Menilai ritma jantung”, “Jangan sentuh pesakit”, dll
3. Periksa Pad - “Periksa Pad”
4. Campur tangan pengguna - Butang “Pad” ditekan untuk mengesahkan elektrod dipasang
5. Mod pantauan - “Menilai ritma jantung”, “Jangan sentuh pesakit”, dll
6. Renjatan dinasihatkan - Pengguna menekan butang renjatan
7. Mod CPR - Pengguna mengenakan CPR dengan nasihat seperti yang diperlukan
8. Mod pantauan - “Menilai ritma jantung”, “Jangan sentuh pesakit”, dll
9. Tiada renjatan dinasihatkan
10. Mod CPR - Pengguna mengenakan CPR dengan nasihat seperti yang diperlukan
11. Ulang - Langkah 3 hingga 10 diulang sehingga butang ‘Hidup/Mati’ ditekan

Senario 4

1. Elektrod - Peranti menganggap elektrod sudah dipasang
2. Mod pantauan - “Menilai ritma jantung”, “Jangan sentuh pesakit”, dll
3. Renjatan dinasihatkan - Pengguna menekan butang renjatan
4. Mod CPR - Pengguna mengenakan CPR dengan nasihat seperti yang diperlukan
5. Mod pantauan - “Menilai ritma jantung”, “Jangan sentuh pesakit”, dll
6. Renjatan dinasihatkan - Pengguna menekan butang renjatan
7. Mod CPR - Pengguna mengenakan CPR dengan nasihat seperti yang diperlukan
8. Mod pantauan - “Menilai ritma jantung”, “Jangan sentuh pesakit”, dll
9. Tiada renjatan dinasihatkan
10. Mod CPR - Pengguna mengenakan CPR dengan nasihat seperti yang diperlukan
11. Ulang - Langkah 5 hingga 10 diulang sehingga butang ‘Hidup/Mati’ ditekan

Senario 5

Senario 5 sama seperti Senario 1 dengan tambahan penunjuk boleh dengar untuk masa bagi melaksanakan pernafasan bantuan semasa mod CPR.

1. Mod penyediaan - “Hubungi bantuan Perubatan”, “Tarik tab warna hijau”, dll
2. Campur tangan pengguna - Butang “Pad” ditekan untuk mengesahkan elektrod dipasang
3. Mod pantauan - “Menilai ritma jantung”, “Jangan sentuh pesakit”, dll
4. Renjatan dinasihatkan - Pengguna menekan butang renjatan
5. Mod CPR - Pengguna melakukan CPR dengan nasihat seperti yang diperlukan; ini termasuk penunjuk boleh dengar bagi masa untuk melaksanakan pernafasan bantuan - perubahan metronom daripada bunyi “bip” kepada “tik” untuk tempoh sepuluh mampatan..
6. Mod pantauan - “Menilai ritma jantung”, “Jangan sentuh pesakit”, dll
7. Tiada renjatan dinasihatkan
8. Mod CPR - Pengguna melakukan CPR dengan nasihat seperti yang diperlukan; ini termasuk penunjuk boleh dengar bagi masa untuk melaksanakan pernafasan bantuan - perubahan metronom daripada bunyi “bip” kepada “tik” untuk tempoh sepuluh mampatan..
9. Ulang - Langkah 6 hingga 8 diulang sehingga butang ‘Hidup/Mati’ ditekan

Senario 6

Senario 6 sama seperti Senario 2 dengan tambahan penunjuk boleh dengar untuk masa bagi melaksanakan pernafasan bantuan semasa mod CPR.

1. Mod penyediaan - “Hubungi bantuan Perubatan”, “Tarik tab warna hijau”, dll
2. Campur tangan pengguna - Butang “Pad” ditekan untuk mengesahkan elektrod dipasang
3. Mod pantauan - “Menilai ritma jantung”, “Jangan sentuh pesakit”, dll
4. Tiada renjatan dinasihatkan
5. Mod CPR - Pengguna melakukan CPR dengan nasihat seperti yang diperlukan; ini termasuk penunjuk boleh dengar bagi masa untuk melaksanakan pernafasan bantuan - perubahan metronom daripada bunyi “bip” kepada “tik” untuk tempoh sepuluh mampatan..
6. Mod pantauan - “Menilai ritma jantung”, “Jangan sentuh pesakit”, dll
7. Renjatan dinasihatkan - Pengguna menekan butang renjatan
8. Mod CPR - Pengguna melakukan CPR dengan nasihat seperti yang diperlukan; ini termasuk penunjuk boleh dengar bagi masa untuk melaksanakan pernafasan bantuan - perubahan metronom daripada bunyi “bip” kepada “tik” untuk tempoh sepuluh mampatan..
9. Ulang - Langkah 6 hingga 8 diulang sehingga butang ‘Hidup/Mati’ ditekan

Alat Kawalan Jauh membenarkan penyedia Latihan untuk mengawal senario secara manual. Apabil dihidupkan HeartSine samaritan PAD 500P Trainer akan beroperasi seperti yang dinyatakan dalam senario latihan yang disenaraikan. Penyedia Latihan boleh mengatasi ini dengan menekan butang 'Renjatan diperlukan', 'Tiada Renjatan diperlukan' atau 'Pasang Pad Elektrod'.



Renjatan Diperlukan

Menekan butang 'Renjatan diperlukan' akan menyebabkan HeartSine samaritan PAD 500P Trainer untuk mengatasi senario latihan yang dipilih dan mensimulasikan ritma yang boleh renjat. Setiap tempoh analisis berikutnya akan memberitahu renjatan yang akan dihantar sehingga sama ada Trainer dimatikan atau butang 'Tiada Renjatan diperlukan' pada Alat Kawalan Jauh ditekan.



Tiada Renjatan Diperlukan

Menekan butang 'Tiada Renjatan diperlukan' akan menyebabkan HeartSine samaritan PAD 500P Trainer untuk mengatasi senario latihan yang dipilih dan mensimulasikan ritma bukan boleh renjat. Setiap tempoh analisis berikutnya akan menasihatkan tiada renjatan yang akan dihantar sehingga sama ada Trainer dimatikan atau butang 'Renjatan diperlukan' pada Alat Kawalan Jauh ditekan.



Pasang Pad Elektrod

Jika butang 'Pasang Pad Elektrod' ditekan, Trainer akan memainkan arahan 'Pasang elektrod' semasa tempoh analisis operasi. Trainer akan terus memainkan arahan 'Pasang elektrod' sehingga butang 'Pasang Pad Elektrod' ditekan semula.



HeartSine samaritan PAD dengan CPR Advisor model 500P

Defibrilator luaran automatik HeartSine samaritan PAD 500P menggabungkan modul maklum balas CPR yang dipanggil 'CPR Advisor'. HeartSine samaritan PAD 500P menggunakan fungsi CPR Advisor untuk memberikan maklum balas ringkas mengenai kualiti CPR yang diberikan oleh para penyelamat. Sekiranya sesuai, penyelamat akan diminta untuk menekan lebih kuat sehingga mampatan yang diberikan adalah daya yang mencukupi.

Jika mampatan dianggap mempunyai daya yang mencukupi, CPR Advisor akan menganalisis kadar mampatan yang sedang dilakukan. Penyelamat akan diarahkan untuk menekan lebih cepat atau lebih lambat seperti yang bersesuaian.

Sekiranya CPR yang diberikan mempunyai daya dan kadar yang mencukupi, HeartSine samaritan PAD 500P akan memainkan prom 'Mampatan yang baik'.

Semua arahan yang boleh didengar disertai dengan petunjuk visual pada ikon penunjuk CPR.

Latihan CPR Advisor

Penyedia latihan boleh mensimulasikan fungsi CPR Advisor pada HeartSine samaritan PAD 500P Trainer dengan menggunakan Alat Kawalan Jauh. Penyedia latihan harus mematuhi CPR yang diberikan oleh para penyelamat yang sedang dilatih dan berdasarkan pada pemerhatian, tekan butang yang bersesuaian.

HeartSine samaritan PAD 500P Trainer pada awalnya akan menganggap mampatan yang betul sedang dilakukan dan memainkan arahan boleh didengar:

 "Mampatan yang Baik"

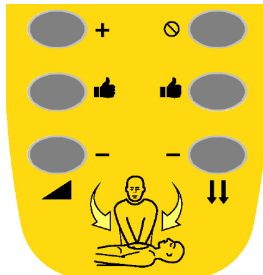
Butang kawalan CPR berada di sebelah bawah Alat Kawalan Jauh. Butang di sebelah kiri digunakan untuk menunjukkan kadar di mana pelatih melakukan mampatan dan butang sebelah kanan digunakan untuk menunjukkan daya di mana mampatan sedang disampaikan.

Kadar Mampatan

Mampatan Laju

Kadar yang Betul

Mampatan Perlahan



Daya Mampatan

Mulakan CPR / Tiada Mampatan

Daya yang Baik

Daya Tidak Mencukupi

Daya Mampatan

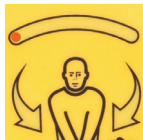
HeartSine samaritan PAD 500P Trainer boleh meniru fungsi CPR Advisor pada defibrilator HeartSine samaritan PAD 500P.



CPR tidak dimulakan

Jika pelatih belum mula melakukan CPR, tekan butang 'Tiada mampatan'. HeartSine samaritan PAD 500P Trainer akan memainkan arahan boleh didengar:

 "Tekan Lebih Laju, Tekan Lebih Laju, Mulakan CPR"



'Penanda CPR' pada HeartSine samaritan PAD 500P Trainer mempunyai lampu warna jingga tunggal yang berkelip seperti yang ditunjukkan. Pelatih hendaklah memulakan CPR dengan segera.

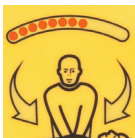


Mampatan tidak Cukup Kuat

Jika pelatih sudah mula melakukan CPR tetapi daya tidak mencukupi, tekan butang Daya Tidak Mencukupi. HeartSine samaritan PAD 500P Trainer akan memainkan arahan boleh didengar:



“Tekan Lebih Kuat”

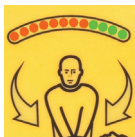


‘Penanda CPR’ pada HeartSine samaritan PAD 500P Trainer akan berkelip warna kuning seperti yang ditunjukkan. Pelatih hendaklah diarahkan untuk menekan lebih kuat.



Daya Mampatan Bagus

Jika pelatih sedang melakukan mampatan kedalaman yang mencukupi, tekan butang ‘Daya yang Baik’. Ikon penanda CPR kini akan mengelipkan semua lampu (kuning dan hijau) seperti yang ditunjukkan.



HeartSine samaritan PAD 500P Trainer tidak lagi akan mengeluarkan mesej merujuk kepada daya di mana mampatan sedari diberikan:“



“Mampatan yang Baik”

Kadar Mampatan

HeartSine samaritan PAD 500P Trainer boleh meniru fungsi CPR Advisor pada defibrilator HeartSine samaritan PAD 500P. Berikut adalah arahan tentang cara untuk mensimulasikan kadar mampatan.



Mampatan Terlalu Perlahan

Jika pelatih melakukan mampatan yang terlalu perlahan, tekan butang ‘Mampatan Perlahan’. HeartSine samaritan PAD 500P Trainer akan memainkan arahan:



“Tekan Lebih Laju”



Mampatan Terlalu Laju

Jika pelatih melakukan mampatan terlalu cepat, tekan butang ‘Mampatan Laju’. HeartSine samaritan PAD 500P Trainer akan memainkan arahan:



“Tekan Lebih Perlahan”



Kadar Mampatan yang Betul

Jika pelatih sedang melakukan mampatan pada kadar yang betul, tekan butang ‘Kadar yang Betul’. HeartSine samaritan PAD 500P Trainer akan memainkan arahan mampatan yang bagus.

Pengurusan Bateri HeartSine samaritan PAD 500P Trainer

HeartSine samaritan PAD 500P Trainer mengandungi bateri boleh dicas semula. Adalah disyorkan agar anda memastikan bahawa HeartSine samaritan PAD 500P Trainer telah dicas sepenuhnya sebelum memulakan aktiviti latihan.

Apabila dicas sepenuhnya, HeartSine samaritan PAD 500P Trainer akan memberi anda kira-kira tujuh jam penggunaan sebelum ia perlu dicas semula.

HeartSine samaritan PAD 500P Trainer akan memantau keupayaan bateri apabila bateri hampir habis. Sekurang-kurangnya satu jam sebelum bateri habis, Trainer akan memainkan mesej berikut:



“Amaran. Bateri lemah”

Jika mesej ini dimainkan, anda boleh terus menggunakan HeartSine samaritan PAD 500P Trainer anda selama tempoh masa yang terhad. Jika bateri habis sepenuhnya, peranti Trainer akan mati sendiri. Pada masa ini, Trainer hendaklah dicas semula.

Mengecas dan Mengecas Semula HeartSine samaritan PAD 500P Trainer

Untuk mengecas atau mengecas semula HeartSine samaritan PAD 500P Trainer dengan selamat, ikut arahan yang diberikan di bawah.

- 1) Masukkan penyesuai pengecas ke dalam soket pada bahagian tepi HeartSine samaritan PAD 500P Trainer. Pastikan penyesuai dimasukkan sepenuhnya.
- 2) Pasang pengecas ke dalam bekalan elektrik utama.
- 3) Biarkan Trainer mengecas. LED Status Cas Bateri (terletak di sebelah soket) akan berwarna merah selepas pengecasan pantas dan akan berkelip semasa pengecasan hampir selesai. Setelah pengecasan selesai, lampu LED akan dimatikan. Untuk mengecas HeartSine samaritan PAD 500P Trainer yang kehabisan bateri akan mengambil masa maksimum enam jam.
- 4) Tanggalkan penyesuai daripada HeartSine samaritan PAD 500P Trainer. Hidupkan Trainer untuk memastikan peranti berfungsi.

Sekiranya HeartSine samaritan PAD 500P Trainer dihidupkan semasa mengecas, pengecas hendaklah dimatikan kemudian dihidupkan semula bagi memulakan semula pengecasan pantas.

HeartSine samaritan PAD 500P Trainer hanya dicaj dengan pengecas yang dibekalkan dengannya sahaja. Penggunaan mana-mana peranti pengecasan lain akan membatalkan jaminan dan boleh menyebabkan kerosakan pada HeartSine samaritan PAD 500P Trainer.

HeartSine samaritan PAD 500P Trainer dan pengecas direka untuk kegunaan dalaman sahaja. Jangan gunakan dalam persekitaran basah atau lembap.

Tiada bahagian yang boleh digunakan pengguna di dalam HeartSine samaritan PAD 500P Trainer, Trainer-Pak atau pengecas. Produk ini tidak boleh dibuka. Sekiranya tidak berlaku kerosakan, sila hubungi pendedar anda dengan serta-merta.

Bateri Alat Kawalan Jauh

HeartSine samaritan PAD 500P Trainer mengandungi penunjuk amaran bateri lemah. Jika penunjuk ini berkelip warna merah dua kali selepas butang pada Kawalan Jauh ditekan, ia merupakan petunjuk bahawa bateri dalam Alat Kawalan Jauh perlu diganti.

Alat Kawalan Jauh menggunakan dua bateri AAA standard.

Bateri boleh diakses dengan menanggalkan penutup bateri di bahagian belakang Alat Kawalan Jauh.



Memasukkan bateri ke dalam Alat Kawalan Jauh sambil menekan butang Matikan, akan menyebabkan Alat Kawalan Jauh memasuki mod berpasangan dan mengambil ID penghantaran yang baru. Ini akan berbeza dengan yang pernah disimpan pada Trainer. Jika ini berlaku secara tidak sengaja, perlu untuk menyelesaikan prosedur berpasangan sepenuhnya untuk memasang Alat Kawalan Jauh dengan HeartSine samaritan PAD 500P Trainer lagi. Penggantian bateri yang biasa tidak menimbulkan masalah kerana berpasangan hanya dimulakan apabila butang Matikan juga ditekan.

Alat Konfigurasi HeartSine samaritan PAD 500P Trainer

Alat konfigurasi HeartSine samaritan PAD 500P Trainer ialah perisian yang boleh dimuat turun secara percuma daripada laman web HeartSine (heartsine.com). Perisian ini membenarkan anda untuk manik taraf Trainer anda. Pilihan berikut boleh didapati:

Bahasa

HeartSine samaritan PAD 500P Trainer boleh diprogramkan semula untuk beroperasi dengan arahan boleh didengari dalam mana-mana satu pilihan bahasa. Muat turun manual pengguna alat konfigurasi HeartSine samaritan PAD 500P dari laman web HeartSine untuk mendapatkan arahan tentang cara melakukan ini.

Memasangkan Alat Kawalan Jauh dengan HeartSine samaritan PAD 500P Trainer

Setiap HeartSine samaritan PAD 500P Trainer mempunyai Alat Kawalan Jauh khusus untuk beroperasi dengannya. Ini bagi membenarkan peranti berbilang digunakan dalam jarak yang dekat tanpa gangguan. Dalam keadaan di mana Alat Kawalan Jauh anda tidak lagi beroperasi dengan Trainer anda, ia mungkin perlu dipasangkan dengan Trainer anda semula.

Alat Konfigurasi HeartSine samaritan PAD 500P Trainer boleh digunakan untuk memasang Alat Kawalan Jauh anda dengan Trainer anda. Arahan penuh terkandung dalam manual pengguna yang disertakan.

Pengecaman Peranti

Setiap HeartSine samaritan PAD 500P Trainer diberikan nombor pengecaman antara 001 dan 255 semasa pembuatan. Alat Kawalan Jauh untuk setiap Trainer kemudian diberikan nombor pengecaman yang sama. Sekiranya terdapat dua peranti dengan nombor ID yang sama digunakan pada masa yang sama, gunakan Alat Konfigurasi HeartSine samaritan PAD 500P Trainer untuk memperuntukkan nombor baharu kepada peranti. Ia adalah perlu untuk memasang peranti dengan Alat Kawalan Jauh selepas memperuntukkan nombor ID baharu.

Berikut adalah gambaran ringkas mengenai asas-asas CPR untuk penyelamat yang ditetapkan oleh kedua-dua Persatuan Jantung Amerika (AHA) dan Majlis Resusitasi Eropah (ERC) dalam Garis Panduan untuk CPR dan ECC yang diterbitkan pada tahun 2015. Ini hanya bertujuan sebagai rujukan pantas untuk penyedia CPR terlatih. HeartSine mengesyorkan bahawa semua pengguna berpotensi HeartSine samaritan PAD 500P dilatih oleh organisasi latihan kompeten dalam kedua-dua penggunaan CPR dan HeartSine samaritan PAD 500P, sebelum meletakkan HeartSine samaritan PAD 500P ke dalam perkhidmatan. Sekiranya garis panduan berubah, perisian akan tersedia untuk menaik taraf HeartSine samaritan PAD 500P untuk pematuhan. Sila hubungi pengedar sah HeartSine anda atau HeartSine Technologies secara langsung.

HUBUNGI Khidmat Kecemasan (119/999/911 dll.).

Hantar ke AED

Individu tersebut tidak bertindak balas? Panggil individu tersebut dan goyangkan di bahu. Hubungi Khidmat Kecemasan.



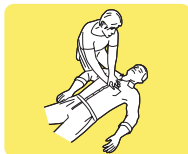
Lihat, rasa, dengar.

Buka laluan pernafasan, periksa pernafasan.



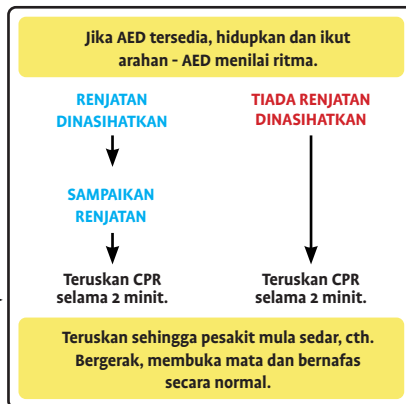
Lakukan CPR mengikut garis panduan AHA atau ERC terkini.

Lakukan CPR sehingga AED tersedia ATAU ketibaan doktor kecemasan. Libatkan orang lain untuk membantu anda dan bersilih ganti lakukan CPR.



Jika tersedia, gunakan AED.

Teruskan CPR sehingga Khidmat Kecemasan tiba. Bersilih ganti dengan individu kedua selepas satu kitaran atau 2 minit.



Arahan Pelupusan

HeartSine samaritan PAD 500P Trainer ialah peranti boleh guna semula. Jika dikekalkan mengikut arahan dalam manual ini, ia mempunyai tempoh jaminan dua tahun dari tarikh pembuatan.

Sekiranya anda ingin melupuskan unit HeartSine samaritan PAD 500P Trainer, ia mesti dilupuskan di kemudahan kitar semula yang sesuai mengikut syarat negara, negeri dan tempatan. Secara alternatifnya, kembalikan unit itu kepada pengedar tempatan anda atau HeartSine Technologies untuk pelupusan.

Pelupusan dalam Kesatuan Eropah:

Jangan lupuskan unit HeartSine samaritan PAD 500P Trainer sebagai sisa perbandaran yang tidak disokong: simpan HeartSine samaritan PAD 500P Trainer berasingan, untuk digunakan semula atau dikitar semula mengikut Arahan 2002/96/EEC Parlimen Eropah dan Majlis Kesatuan Eropah pada Sisa Elektronik dan Peralatan Elektrik (WEEE), atau kembalikan ke pengedar tempatan anda atau HeartSine Technologies untuk pelupusan

Penolakan Jaminan

HeartSine Technologies atau pengedar yang sah tidak bertanggungjawab untuk menjalankan perkhidmatan/pembaikan di bawah waranti jika:

- a. Pengubahsuaian tidak sah telah dilakukan ke atas peranti.
- b. Komponen bukan standard digunakan.
- c. Pengguna menggunakan peranti tidak mengikut cara penggunaan atau arahan yang diberikan dalam manual ini.
- d. Nombor siri peralatan dialihkan, rosak, disalah guna atau diubah.
- e. Peranti, elektrod atau bateri disimpan atau digunakan secara operasi di luar spesifikasi persekitaran.
- f. Peranti telah diuji menggunakan kaedah yang tidak diluluskan atau peralatan yang tidak bersesuaian (lihat bahagian Penyelenggaraan dalam manual ini).

Sebarang tuntutan di bawah waranti mesti terus melalui pengedar anda yang peranti ini dibeli pada asalnya. Sebelum menjalankan servis di bawah waranti, HeartSine Technologies memerlukan bukti pembelian. Produk mesti digunakan mengikut manual pengguna dan untuk tujuan yang ditunjukkan. Jika anda mempunyai soalan, sila hubungi heartsinesupport@stryker.com untuk bantuan.



heartsine.com

Untuk maklumat lanjut, hubungi kami di **heartsinesupport@stryker.com** atau lawati laman web kami di **heartsine.com**.

EMEA/APAC


HeartSine Technologies, Ltd.

203 Airport Road West

Belfast, BT3 9ED

United Kingdom

Tel: +44 28 9093 9400

Faks: +44 28 9093 9401 

© 2019 HeartSine Technologies. Hak cipta terpelihara. Made in U.K.

H017-001-645-1 MS

4. Specifications and parameters

This section shall provide HeartSine Technologies specifications detailing critical defining information about the product and components. Design specifications should be included where appropriate.

SPECIFICATION	Finished Size	140 X 140mm (+/- 2mm)
	Page Count	16 Pages, Creep allowed
	Print Method	If Litho print: Satin Coating Both sides
	Colour Ref	Side 1: CMYK, Side 2: CMYK (Pantone Inks Converted to CMYK)
	Stock	130gsm Novatech Matt (or equivalent)
	Binding	Saddle Sticking Standard binding on Left but note binding on right for Arabic and Hebrew (AB)(HE)
	Work Flow	Prepress, Print, Trim, Fold, Collate, Saddle Sticking, Box Suitably.

PREPRESS	Print Ref on Artwork	Refer to Artwork
	Artwork Submission	Approved PDF supplied by E-mail
	Proofing Requirement	Ripped Printer's Proofs

PACKING	Packing	Standard CoC
	Non-Kits	Pack in corrugated boxes. <u>Labelling to include:</u> Part No/Description/Qty in box/Batch (HeartSine Label) <u>Weight Restriction:</u> <10kgs Standard or Euro pallet acceptable. <u>Height restriction on pallet:</u> <200cms Mixed product ok on pallet. But ensure each box is labelled

NOTES	File Naming	When artwork is updated the ending sequence of the filename will be updated
	Sampling	<u>Production Sampling:</u> <u>Print production:</u> First and Last of batch of print run. <u>Finished Product:</u> First and Last batch run <u>If Kitted:</u> First and last of kitted batch. Samples labelled and inserted into sample envelopes.

5. Shipping, Handling and Packaging Requirements

This section shall detail shipping and handling requirements of the product(s) to ensure safety and quality of product. If the product(s) have hazardous properties which, if not properly controlled present a potential hazard to human health and safety, infrastructure and/or their means of transport, they are deemed to be dangerous goods. Shipping of dangerous goods require appropriate documentation, labels and must include MSDS information. This section shall also include packaging information, box type, box weight, quantity of units per box.

Requirements					
Part No.	Shipping	Handling	Packaging	Quantity units per box	Reusable Container
H017-001-645	Supplier Courier	Less than 10kgs per shipper box	Packed in labelled corrugated boxes	N/A	N/A

6. Test Plan

This section shall state whether test plans or test specifications are required for product(s). These may be provided to the supplier by HeartSine or may be developed between HeartSine and any approved printed material supplier. This section shall detail agreed test plans or test specifications.

N/A

7. Certificate of Conformance

A certificate of conformance certifies the product(s) received from any approved printed material supplier are tested to specifications defined by HeartSine. HeartSine requires a certificate of conformance from all critical component suppliers.

8. Goods in Inspection and Acceptance Criteria

This section shall detail the level of inspection required by HeartSine Goods in team and the acceptance criteria for incoming product(s).

Incoming products must be inspected, reviewed and accepted according to the criteria specified within the following documents

Part Number	Part Description
H001-003-075	Appendix 1 to the Goods Inwards and Stores Procedure'
H006-004-271	Manual Goods In Work Instruction

9. Record of Change & Revision History

This section shall record any changes made to this document.

Date	Section	Changed from	Changed to	Reason
Feb 2019	Artwork	Artwork	Artwork	For H017-001-645-0, Update to Artwork.
Jan 2020	Whole Document	Artwork File only	Artwork file and Supplier Specification containing Artwork	Update to Supplier Specification Template H044-013-004. For Artwork changes, Refer to D19-714.
Jul 2020	Whole Document	Any use of "MCC Castlebar" as sole supplier	Any approved printed material supplier	Update of sole supplier MCC Castlebar to any approved printed material supplier. This is a Minor revision change as the artwork is not affected.

=